

SENCOR®

SSI 9400BK



HU ■ Digitális gőzölős vasaló

Az eredeti útmutató fordítása

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

Általános figyelmeztetések

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetések a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A vasalót csak stabil, sima és vízszintes felületen használja. Ez a vasaló tárolására is vonatkozik. Csak stabil felületre elhelyezett vasalótartóra tegye le a vasalót.
- A víztartály töltőnyílása a vasalás közben nem lehet kinyitva.
- Amennyiben a vasaló leesett, megsérült, vagy rosszul tömit, akkor azt ne használja.
- Ha a vasaló működik és a hálózathoz van csatlakoztatva, vagy a használat után hűl, akkor a vasaló közelében nem szabad a 8 évnél fiatalabb gyerekeket felügyelet nélkül hagyni.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- A víztartály feltöltése vagy ürítése előtt, illetve ha szünetet tart, vagy a vasalást befejezi, akkor a vasaló hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.

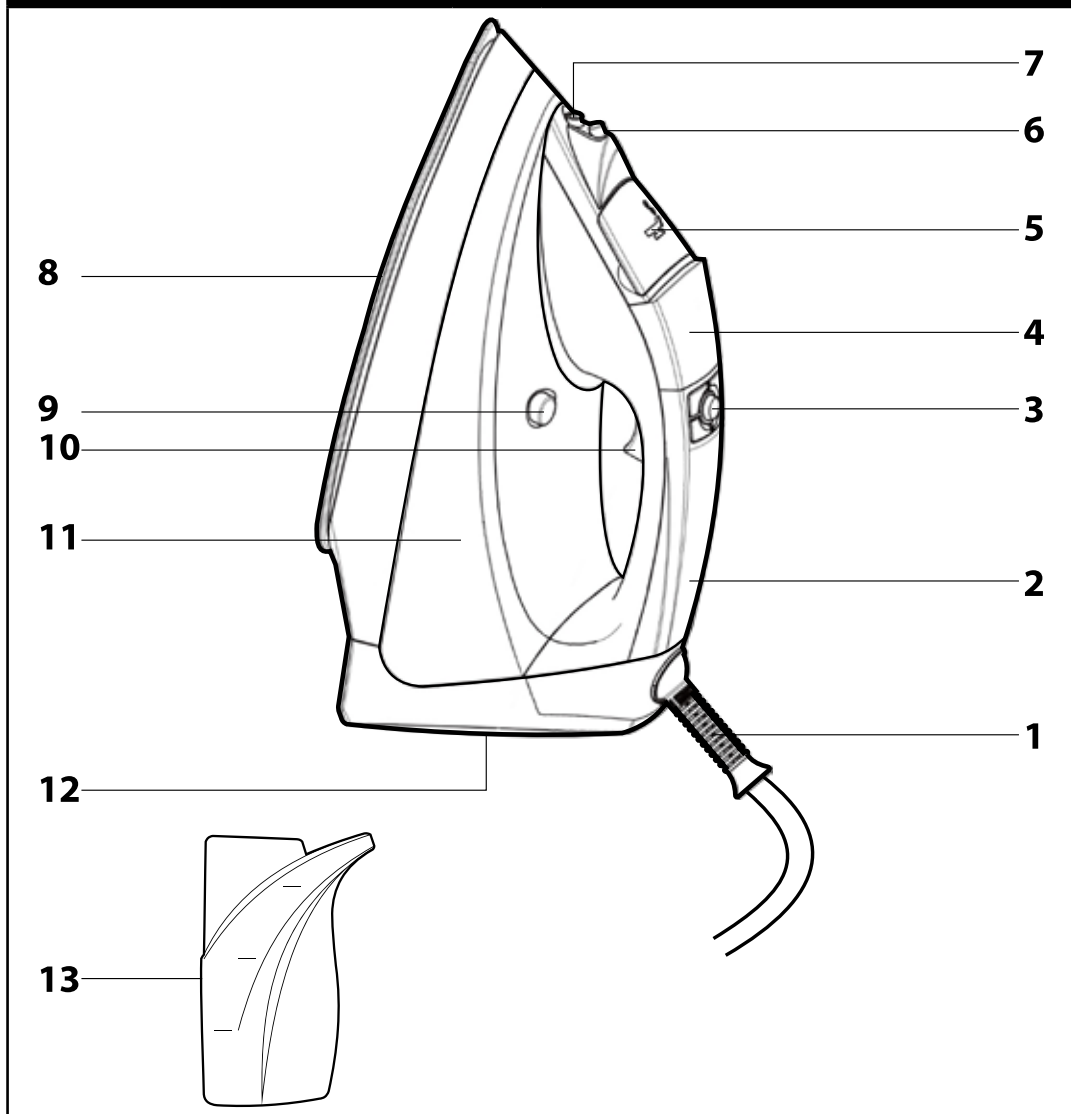
Elektromos biztonság

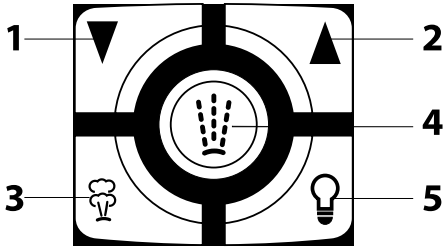
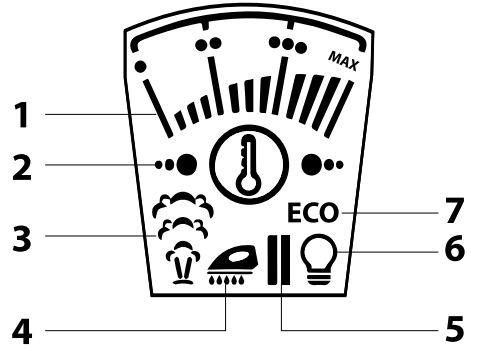
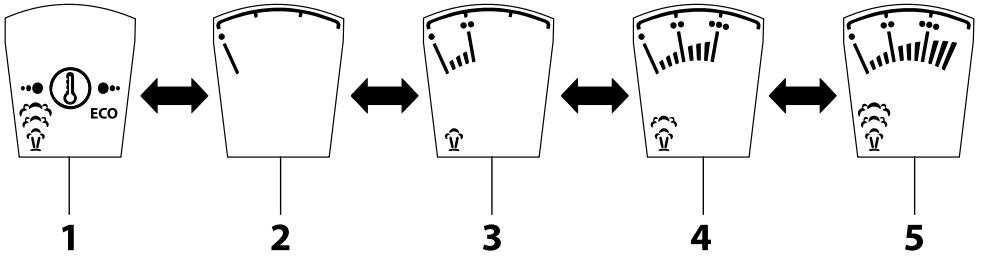
- A vasalót csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A vasalót csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
- A hálózathoz csatlakoztatott vasalót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
- A hálózati vezeték kihúzása előtt a vasalót mindig le kell kapcsolni a be- és kikapcsolóval.
- A vasalót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a vasalót vízbe mártani tilos! Ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezetéket ne érje víz vagy nedvesség, illetve az forró tárgyakhoz se érjen hozzá.

- A hálózati vezetékre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról, és nem érhet hozzá forró vagy éles tárgyakhoz.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzatból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A vasaló ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott vasalót, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.
- A vasalás befejezése után, a vasalót kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból.

Biztonságos használat

- A vasaló csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy szabadban.
- A vasalót ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.
- Ruhát testen vasalni szigorúan tilos!
- A forró vasaló felületet ne érintse meg. Ellenkező esetben égési sérülések érhetik.
- A víztartályt ne töltsön fel közvetlenül a vízcsapból. A víztartályba csak a mellékelt pohárral töltsön vizet. A víztartályba ecetet vagy vízkő eltávolító készítményt, illetve bármilyen más adalékanyagot betölteni tilos.
- A vasaló tisztítása vagy egyéb karbantartása, illetve eltávolítása előtt, a hálózatról leválasztott vasalót hagyja szobahőmérsékletűre lehűlni.
- Amíg a vasalótalp nem hűlt le szobahőmérsékletre, a hálózati vezetéket nem szabad a vasalóra tekerni.



B**C****D**

- A1** Forgó kábelcsatlakozó.
Meggátolja a vezeték megtekeredését és összetekeredését.
- A2** Fogantyú
- A3** Működtető panel
- A4** Digitális kijelző.
Kontrasztos digitális kijelző, oldalról nézve is jól látható.
- A5** Vízirtató fedél
- A6** LED lámpa.
Jól láthatóvá teszi a gyűrődéseket.
- A7** Locsolás gomb
- A8** Eloxált vasaló felület
- A9** Self-Clean (öntisztítás) gomb.
A meszes lerakódások eltávolításához.
- A10** Turbógőz gomb
- A11** Átlátszó víztartály (350 ml)
Egyszerűen tölthető.
- A12** Lerakó felület
- A13** Pohár a víztartály feltöltéséhez (300 ml)
- B1** Hőmérséklet csökkentő gomb
- B2** Hőmérséklet növelő gomb
- B3** Gőzölés gomb.
Gőzmennyiség beállításához.
- B4** Világítás
- B5** Locsolás gomb
- C1** Beállított hőmérséklet kijelző
- C2** Ideális hőmérséklet kijelző
- C3** Gőzmennyiség kijelző
- C4** Figyelmeztetés a tisztításra
- C5** Automatikus kikapcsolás kijelző
- C6** Világítás kijelző
- C7** ECO üzemmód kijelző
- D1** Ideális hőmérséklet üzemmód
P-Temp szabadalmaztatott hőmérséklet beállító technológia, bármilyen szövethoz automatikusan beállítja a hőmérsékletet.
- D2** Vasalás alacsony hőmérsékleten, gőzölés nélkül
- D3** Vasalás közepes hőmérsékleten, kis mennyiségű gőzzel
- D4** Vasalás magas hőmérsékleten, közepes mennyiségű gőzzel
- D5** Vasalás maximális hőmérsékleten, nagy mennyiségű gőzzel

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor a készülékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át.
- Legalább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és gyűjtő csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.
- A vasaló első használatba vétele előtt arról tájékoztassa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkeket. A vasalótalpat **A8** enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

ELŐKÉSZÜLET A VASALÁSHOZ

- A vasaló kívánt ruhákat a címkén található nemzetközi jelzések szerint válogassa szét.

JEL	SZÖVET	HŐMÉRSÉKLET
	Műszál (akril, acetát, poliészter, viszkóz stb.)	• Alacsony hőmérséklet
	Pamut más anyagokkal keverve, selyem, gyapjú, gyapjú más anyagokkal keverve stb.	•• Közepes hőmérséklet
	Kordbáronny, pamut, farmer és len	••• Maximális hőmérséklet
	Nem vasalható szövetek	

A VASALÓ HASZNÁLATA

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A víztartály **A11** töltése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból.
- A mellékelt pohárra **A13** töltsön vizet. A vasaló tartályába tiszta csapvizet lehet tölteni. Ha a csapvíz Önökénél túlságosan kemény, akkor a vasalóban vízkő képződhet. Ilyen esetben használjon inkább desztillált vizet, ezzel megelőzheti a vízkő okozta meghibásodásokat.



Figyelmeztetés!

A vízbe vízlágyítót, illatosítót, vagy bármilyen más készítményeket adagolni tilos.

- A vasalót állítsa függőleges helyzetbe. A tartály fedelét **A5** hajtsa fel. Az egyik kezével fogja meg a fogantyút **A2** és a vasalót döntse meg annyira, hogy a vasalótalpat **A8** körülbelül 45°-os szögben zárjon be a felülettel, amelyen a vasaló áll. A vizet a pohárból **A13** lassan öntse bele a tartályba **A11**. Ebben a helyzetben, a tartály **A11** maximális jelenlét nem szabad több vizet betölteni.
- A tartály **A11** feltöltése után a fedelet **A5** hajtsa le, és a vasalót állítsa függőleges helyzetbe.

BEKAPCSOLÁS

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz. A világítás **A6** rövid időre bekapcsol, és sípszó hallatszik.
- Nyomja meg a **B1** gombot. Sípszó hallatszik és a digitális kijelző **A4** bekapcsol. A **C2** kijelző villogni kezd, amely a vasaló fűtését jelzi ki. Amikor a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, akkor a **C2** kijelző folyamatos világításra kapcsol át. A vasaló használatra kész.

HANGJELZÉSEK

- A vasaló bekapcsolása, üzemmód kiválasztása.
- 2 sípszó: fűtés kikapcsolása, a vasaló hőmérséklete elérte a beállított értéket, vasaló kikapcsolása.

IDEÁLIS HŐMÉRSÉKLET FUNKCIÓ

- A vasalóban alkalmazott „ideális hőmérséklet (P-Temp)” technológia beállítások nélküli ideális hőmérsékleten tartja a készüléket (beavatkozás nélkül). Az üzemmódot a **C2** kijelző mutatja, a vasaló minden bekapcsolás után ebbe az üzemmódba kapcsol. Amennyiben nem tudja meghatározni a szövét anyagát és a vasalási hőmérsékletet, akkor a készüléket kapcsolja ebbe az üzemmódba.
- Ha a vasaló más üzemmódba van beállítva, de ezt az üzemmódot szeretné használni, akkor a **B1** gombot addig nyomogassa, amíg be nem kapcsol az ideális hőmérséklet jele. A vasalással várjon addig, amíg a **C2** kijelző folyamatosan nem világít.

VASALÁS GŐZ NÉLKÜL

- Ezzel a funkcióval gőz nélkül lehet vasalni, függetlenül attól, hogy a tartályban **A11** van-e víz vagy nincs viz.
- A **B1** vagy **B2** gombbal válassza ki a **D2** üzemmódot, és várja meg a **D2** kijelző folyamatos világítását.



Megjegyzés

Az első bekapcsolás után a készülékből enyhe füst szállhat ki. Ez normális jelenség. Rövid idő múlva a fűstszag megszűnik.

GŐZÖLÉSE VASALÁS



Figyelmeztetés!

A gőzöléses vasaláshoz a víztartályba **A11** töltsön vizet.

- Gőzöléses vasaláshoz a **B1** vagy a **B2** gombbal válassza ki a **D3**, **D4** vagy **D5** üzemmódot. A üzemmód kijelző villogni kezd, amely a vasaló fűtését jelzi ki. Amikor a vasaló eléri a beállított hőmérsékletet, akkor az adott kijelző folyamatosan világít.
- A gőz folyamatos adagolásához nyomja be a **B3** gombot. A **C3** a digitális kijelzőn **A4** villogni kezd.
- A gőz adagolásához a kikapcsolásához ismét nyomja meg a **B3** gombot.
- Hagyományos ruhaanyagok vasalásához használja a **D3** vagy a **D4** üzemmódot. Amennyiben len, vastag selyem, vagy más hasonló anyagot kíván vasalni, akkor válassza a **D5** üzemmódot.



Megjegyzés

A vasaló csak akkor fejleszt és bocsát ki gőzt, ha a vasalót vízszintes helyzetben tartja. Ha a vasalót függőleges helyzetbe fordítja, akkor a gőzkibocsátás leáll.

TURBÓGŐZ FUNKCIÓ

- Amennyiben a folyamatos gőzadagolás nem elegendő a minőségű vasaláshoz, akkor használja a turbógőz funkciót. A turbógőz gomb **A10** megnyomása után a vasalótalpból nagy mennyiségű gőz áramlik ki, amely a nagyon gyűrött ruhák vasalását is lehetővé teszi.
- Az újabb gombnyomás **A10** előtt várjon legalább 3 másodpercet.
- A turbógőz funkciót a vasaló függőleges helyzetében is lehet használni (pl. függőny, ruhafára akasztott ruha stb. vasalásához). Egyik kezével finoman feszítse ki a ruhát, a vasalót pedig alulról felfelé mozgassa.
- A vasalótalpat tartsa kb. 2 cm-re a vasalandó anyagtól, majd nyomja meg az **A10** gombot a turbógőz funkció használatához. A turbógőz gombot **A10** ne tartsa folyamatosan benyomva, illetve legfeljebb csak 3-szor egymás után nyomja meg.



Figyelmeztetés!

Selyem és műszál anyagokhoz a gőzölés funkciót ne használja, mert a szövet anyaga károsodhat.

LOC SOLÁS FUNKCIÓ

- A locsoló funkciót bármilyen vasalási hőmérsékletnél lehet használni. A locsolás funkció benedvesíti a ruhát és hatékonyan segíti az erősen gyűrött ruhák vasalását.
- Győződjön meg arról, hogy a tartályban **A11**, van-e elegendő víz, majd a ruha permetezéséhez (az **A7** fűvókán keresztül), nyomja meg a locsolás **B5** gombot. Amennyiben a locsolás funkciót először használja (vagy a vasalót hosszabb ideje nem használta), akkor a **B5** gombot többször is meg kell nyomni ahhoz, hogy a fűvókából **A7** víz kiáramoljon.

DRIP-STOP FUNKCIÓ

- A vasaló Drip-Stop funkcióval is el van látva, amely automatikusan leállítja a gőzölést, ha a hőmérséklet nem kellően magas a gőz készítéséhez (a funkció megakadályozza, hogy a vasalótalpból a forró víz kicsöpögjön).

VASALT FELÜLET MEGVILÁGÍTÁSA

- A vasalt felület megvilágítását bármikor be lehet kapcsolni. A világítás bekapcsolásához nyomja meg a **B4** gombot. A digitális kijelzőn **A4** a **C6** jel bekapcsol. A világítás kikapcsolásához nyomja meg ismét a **B4** gombot.



Megjegyzés

A világítás automatikusan kikapcsol, amikor a vasalót függőleges helyzetbe állítja.

VÍZKŐ KÉPZŐDÉS ELLENI RENDSZER

- A vasalóba fix Anti-Calc szűrő is be van építve, amely meggátolja a meszes lerakódások kialakulását a vasalóban. Ezt a szűrőt nem lehet kiszerezni. A szűrő hatékonysága függ a vasalóba öntött víz keménységétől.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

- Ez a biztonsági funkció automatikusan kikapcsolja a vasalót abban az esetben, ha az 30 másodpercnél hosszabb ideig vízszintes (oldalra borult), vagy 8 percnél hosszabb ideig függőleges helyzetben mozdulatlanul áll. Mindegyik esetben a digitális kijelzőn **A4** villogni fog automatikus kikapcsolás **C5** kijelző, és minden más jel kikapcsol.
- A vasaló ismételt bekapcsolásához a vasalót fordítsa vízszintes helyzetbe, vagy a működtető panelel **A4** valamelyik gombot nyomja meg.



Figyelmeztetés!

Annak ellenére, hogy a készülék rendelkezik automatikus kikapcsolás funkcióval, a hálózathoz csatlakoztatott vasalót ne hagyja felügyelet nélkül.

KIKAPCSOLÁS

- A vasalás befejezése után a vasalót állítsa függőleges helyzetbe. Nyomja meg és tartsa benyomva a **B1** gombot (2 másodpercig). A hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és várja meg a vasalótál **A8** szobahőmérsékletre való lehűlését. A lehűlt vasalótál **A8** a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

VASALÁSI TIPPKE

- A mosógép dobját ne tömje tele ruhával, mert a ruha nagyon gyűrött lesz a mosás után. A ruha nem lesz nagyon gyűrött, ha alacsonyabb fordulaton állít be a centrifugálásához.
- Kevert anyagokat tartalmazó szövetek (pl. 40 % pamut és 60 % műszál) vasalása esetén az összetevők szerint alacsonyabb vasalási hőmérsékletet állítson be.
- Ha nem ismeri a szövet anyagát, akkor a belső felén egy nem látható helyen végezzen próbavasalást. A hőmérsékletet előbb alacsony hőmérsékletre állítsa be, majd fokozatosan növelje a vasalási hőmérsékletet.
- A foltos vagy izzadt felületeket ne vasalja. A magas hőmérséklet a foltot eltávolíthatatlanul „beégeti” a szövetbe.
- A selyem és műszál anyagok nem fényesednek ki, ha azokat a belső felükön vasalja.
- Bizonyos szöveteket könnyebben lehet vasalni, ha azok nedvesek.
- A finomabb szöveteket a vasalás előtt vízzel permetezze be, vagy benedvesített ruhán keresztül vasalja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

TISZTÍTÁS MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- A tisztítás megkezdése előtt a vasalót a készülék használatával foglalkozó fejezetben leírtak szerint szabályszerűen kapcsolja ki. A hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból, és várja meg a vasaló teljes lehűlését. A fedelet **A5** nyissa fel, majd a tartály **A11** tartalmát mosdóba öntse ki. A fedelet **A5** zárja vissza.
- A vasalótál **A8** vagy a vasaló felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A tisztításhoz abrazív anyagokat, benzint, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén maradó sérüléseket okozhatnak. A vasalót a tisztításhoz vízbe mártani tilos.

A VÍZKŐLERAKÓDÁSOK ELTÁVOLÍTÁSA

- A meszes lerakódásokat a vasalótál **A8** belső részéről a Self-Cleaning funkció használatával lehet eltávolítani. Annak ellenére, hogy a vasaló felismeri a tisztítási szükségességét, amire a **C4** kijelző bekapcsolásával figyelmezteti a felhasználót a működtető panelel **A4**, ezt a funkciót rendszeresen, legalább 2 hetente egyszer használja.
- A készüléket kapcsolja le **B1** gomb megnyomásával, és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A tartályba **A11** a maximum jelig töltsön vizet. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz, majd a **B2** gombbal válassza a **D5** üzemmódot. A **D5** jel villogni kezd. Várja meg a jel folyamatos világítását.
- A vasaló hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból, a vasalót pedig vízszintes helyzetben tartsa mosdó fölé, legalább 15 cm távolságban. Nyomja meg a Self-Clean **A9** gombot és tartsa benyomva. A vasalótálból **A8** forró víz és gőz áramlik ki. Ez kimossa a vasalótál **A8** furataiból és a vasaló belsejéből a meszes lerakódásokat. A vasalóval végezzen finom hintázó mozgást (oldalirányban), egészen addig, amíg a víztartályból **A11** ki nem fogy az összes víz. A tartály kiürülése után az **A9** gombot engedje el. Ha szükséges, akkor a fenti lépéseket még egyszer ismétlje meg.
- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a vasaló maximális hőmérséklettel üzemmódba **D5**, hogy a vasalótál **A9** tökéletesen megszáradjon. A vasalóval vasaljon ki egy nem használt ruhadarabot, hogy a vasalótálról **A8** eltűnjenek a foltok. A vasalót kapcsolja ki a **B1** gomb megnyomásával, majd a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a vasaló teljes lehűlését.

TÁROLÁS

A vasalás befejezése után a fel nem használt vizet a tartályból **A11** öntse ki. Figyelem! A víz forró lehet! Hagyja a vasalót lehűlni. A vasalót a **B1** gombbal kapcsolja ki. A hálózati vezetékét csavarozza a lerakó felület **A12** feletti részére, ügyelve arra, hogy a hálózati vezeték **A8** ne érjen hozzá a vasalótálhoz, majd a készüléket a lerakó felületre **A12** állítsa fel.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50–60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	2 600 – 3 100 W
Folyamatos gőzmenyiség.....	50 g/perc
Hálózati vezeték hossza.....	3 m
Méret (hosszúság x szélesség x magasság).....	310 x 118 x 135 mm
Tömeg (víz nélkül).....	kb. 1,3 kg

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISSÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmet, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmissítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi önkormányzat értelemben bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.